EURÓPAI
BIZOTTSÁG

AZ UNIÓ KÜLÜGYI ÉS
BIZTONSÁGPOLITIKAI
FŐKÉPVISELŐJE

Brüsszel, 2018.5.2.
JOIN(2018) 9 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Együttes javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Tunéziai Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban „Az EU–Tunézia kiemelt partnerség megszilárdítása: a 2018–2020-as időszakra vonatkozó stratégiai prioritások” című dokumentum elfogadásával kapcsolatosan képviselendő uniós álláspontról

MELLÉKLET

Az EU–Tunézia kiemelt partnerség megszilárdítása:
A 2018–2020-as időszakra vonatkozó stratégiai prioritások elemei

1. Bevezetés

Tunézia stratégiai döntésnek tekinti az európai térséghez való kapcsolódását, továbbá kölcsönös stratégiai érdek a virágzó és stabil tunéziai demokrácia fejlesztése az Európai Unió szomszédságában.

Az EU–Tunézia kétoldalú „kiemelt partnerség” a benne foglalt kétoldalú kapcsolatok egyediségéről és dinamizmusáról, valamint az arra irányuló közös törekvésről tanúskodik, hogy e kapcsolatokat fejlesztve Tunéziát egyre szorosabban az európai térséghez kapcsolják. A hosszú távú célkitűzés kapcsolatok 2020 utáni ambiciózus keretének kidolgozása az eddig elért eredmények alapján, és teljes mértékben kihasználva az európai szomszédságpolitika által a 2018–20-as időszakban biztosított közeledési lehetőségeket.

A kiemelt partnerség keretében Tunézia teljes mértékben elkötelezett az ország fenntartható társadalmi-gazdasági fejlődéséhez szükséges reformok végrehajtása, valamint a demokratikus átmenet során tett előrelépések tartós megszilárdítása iránt. Az Európai Unió, amely tisztában van a Tunéziát érintő nehézségek és kihívás nagyságával, megerősíti elkötelezettségét e reformok lehető leggyorsabb végrehajtásának támogatása iránt.

Az e dokumentumban kidolgozott stratégiai prioritások a 2018–2020-as évekre vonatkozó konkrét terv formájába öntik a kiemelt partnerséget. A két fél tevékenységében kiemelt szerepet kap a fiatalok jövőbeni perspektíváinak kialakítása. Kiemelten kezelik a társadalmi-gazdasági reformok felgyorsítását, többek között az üzleti környezet javítását, valamint a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodás megkötését. A demokratikus konszolidáció, különösen a 2014-es alkotmány hatékony végrehajtása és a jó kormányzás, szintén lényeges marad. A két fél megerősíti együttműködését a biztonság, a terrorizmus elleni küzdelem, valamint a migráció és a mobilitás terén, a vízumkönnyítési és visszafogadási tárgyalások lezárásával és az európai programokban való egyre aktívabb tunéziai részvétellel. Ezeket az erőfeszítéseket a magas szintű politikai párbeszédnek és a civil társadalommal folytatott párbeszédnek, valamint a partnerség láthatóságának megerősítése kíséri.

E prioritások a 2016–2020-as tunéziai ötéves fejlesztési tervre[1], valamint *„A Tunéziának nyújtott uniós támogatás megerősítése”*[2] című közös közleményre épülnek.

---

[1] Ez a terv fenntartható és inkluzív növekedésre irányuló új fejlesztési modellt támogat, és a következő öt prioritás mentén épül fel: i. jó kormányzás, közigazgatási reform, a korrupció elleni küzdelem, ii. alacsony költségű gazdaságból gazdasági csomóponttá válás, iii. humán fejlődés és társadalmi befogadás, iv. a régiók törekvéseinek megvalósítása, valamint v. környezetbarát gazdaság, a fenntartható fejlődés oszlopa.

[2] Az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság említett, az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak szóló közleménye (JOIN (2016)47 final, 2016. szeptember 29.) a következő öt prioritásra helyezi a hangsúlyt: i. a jó

2. Az EU–Tunéziai kiemelt partnerség 2018–2020-as időszakra vonatkozó stratégiai prioritásai

Partnerség az ifjúság számára

Az EU és Tunézia fontos célkitűzésnek tekinti a fiatalok jövőbeni perspektíváinak kialakítását, amint azt a Tunézia elnöke és a főképviselő/alelnök által 2016 december 1-jén elindított **„az ifjúság számára létrehozott EU–Tunézia" partnerség** is tanúsítja. Annak érdekében, hogy jobban reagáljanak a tunéziai ifjúság igényeire, javítani fogják a különböző folyamatban lévő és jövőbeni intézkedések összhangját. Az e partnerség végrehajtása céljából indított párbeszéd alapján az EU és Tunézia vállalta, hogy megerősíti az ifjúsági **foglalkoztatás** és foglalkoztathatóság; **a mobilitás**; valamint **a fiatalok fokozott közéleti és politikai szerepvállalásának** előmozdítására irányuló intézkedéseket, különösen a helyi kezdeményezéseket. A foglalkoztathatóság az oktatás és a szakképzés reformja, a magánszektor, valamint az oktatási és képzési rendszerek közötti szorosabb kapcsolat kialakítása, továbbá a fiatalok által, különösen az új technológiák és a kultúra terén indított innovatív kezdeményezések előmozdítása és nyomon követése révén javítható. A **tunéziai nemzeti ifjúsági stratégia** kidolgozásának támogatása a partnerség egyik kulcseleme, az ifjúsággal foglalkozó intézmények és szervezetek megerősítése mellett.

Az ifjúság iránti, említett vállalás kiegészítéseként a két fél a következő stratégiai prioritásokon dolgozik majd:

2.1. Inkluzív és fenntartható társadalmi-gazdasági fejlődés

A politikai eredmények csak akkor lehetnek tartósak, ha azonos léptékű gazdasági előrelépések társulnak hozzájuk. Tekintettel Tunézia sérülékeny társadalmi-gazdasági helyzetére, a jelentős ifjúsági munkanélküliségre (különösen a fiatal diplomások körében), és a komoly regionális és társadalmi különbségekre, az egyik kulcsfontosságú célkitűzés a tunéziai gazdaság fellendülésének, versenyképesebbé és diverzifikáltabbá tételének, inkluzív és fenntartható, a környezetvédelem és az éghajlatváltozás terén vállalt nemzetközi kötelezettségeket tiszteletben tartó átalakításának elősegítése. Az EU továbbra is támogatja és ösztönzi a strukturális reformokat.

Konkrétabban **a társadalmi-gazdasági fejlődés terén hozandó intézkedések** a következő kötelezettségvállalások köré csoportosulnak:

– **az üzleti klíma javítása**, valamint **a magánszektor és a magánberuházások támogatása,** különösen az alábbiak révén: i. a vállalkozásokra vonatkozó közigazgatási eljárások egyszerűsítése és könnyítése, ii. a forráshoz jutás javítása, valamint iii. az állami- és magánberuházások fellendítése – különösen a beruházásokról szóló 2016. évi törvény és az adókedvezmények átdolgozásáról szóló 2017. évi törvény hatékony alkalmazásával, szem előtt tartva, hogy meg kell szüntetni az adókedvezményekkel kapcsolatos káros konstrukciókat;

– hangsúlyt helyeznek továbbá a vállalkozói lét, valamint a kkv-k és a mikrovállalkozások fejlesztésének aktív előmozdítására;

---

kormányzás előmozdítása és a közigazgatás reformja; ii. a civil társadalom szerepének megerősítése; iii. befektetés a jövőbe: munkahelyteremtés és a fenntartható gazdasági fejlődés elősegítése; iv. a társadalmi egyenlőtlenségek csökkentése; v. a biztonsági kihívással szembeni fellépésre szolgáló támogatás; vi. a migráció és a mobilitás szabályozásának javítására irányuló közös erőfeszítések.

– a hiányzó **ágazati stratégiák**, például a turizmusra vonatkozó stratégia meghatározása és végrehajtása;

– a **környezet**védelem és a **természeti erőforrásokkal való gazdálkodás** (így a vízgazdálkodás) javítása, különösen a környezetbarát gazdaságra vonatkozó nemzeti stratégia végrehajtása, valamint az éghajlatváltozás (meghatározott nemzeti hozzájárulás), a kék gazdaság és a halászati erőforrások tekintetében Tunézia által vállalt nemzetközi kötelezettségek végrehajtása révén;

– a hagyományos ágazatok, valamint a mezőgazdasági és ipari húzóágazatok **versenyképességének** javítása – különösen az információs és kommunikációs technológiák fokozott alkalmazásának köszönhetően, és biztosítva az erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodást –, valamint az **exportpiacok** diverzifikációja;

– az energiaágazat fejlesztése, különösen az EU és Tunézia közötti villamosenergia-összeköttetések, valamint a megújuló energiák és az energiahatékonyság előmozdítása révén;

– biztonságos, védett, fenntartható és hatékony közlekedési rendszer kialakítása harmonizált közlekedési előírások révén, valamint integrált multimodális hálózat létrehozása a dél-dél és az észak-dél összeköttetés megkönnyítése érdekében;

– az **államháztartási gazdálkodási** rendszer megszilárdítása, egy új sarkalatos költségvetési törvény elfogadása és végrehajtása, az államháztartás ellenőrzési rendszerének reformja, valamint az állami vállalatok irányításának javítása révén. Az **adórendszer reformjának** (az adórendszer egyszerűsítése, méltányos adóztatás, decentralizáció, az igazgatás korszerűsítése, az adókikerülés elleni küzdelem és a vonatkozó nemzetközi kötelezettségvállalások végrehajtása) megvalósítása fontos állomás az afelé vezető úton, hogy az ország előrelépjen az inkluzívabb fejlesztés felé. A **bankszektor folyamatban lévő reformjának** támogatása, valamint a szolgáltatásokhoz való hozzáférés, azok igénybevétele és minősége tekintetében a pénzügyi kirekesztés felszámolására irányuló, 2017–21-es nemzeti stratégia szintén fontos elem;

– a decentralizációs folyamat végrehajtása a helyi közösségek igényeinek megfelelő közszolgáltatások és szociális infrastruktúra kialakítása érdekében (különösen az oktatás, a kultúra, az egészségügy, a vízellátás és csatornázás terén); továbbá **a belső régiók fejlesztési** folyamatának felgyorsítása – a két fél közös kötelezettségvállalása a társadalmi-gazdasági különbségek fokozatos csökkentése érdekében.

A **társadalmi fejlődés** elősegítése céljából, a két fél elkötelezett az alábbiak folyamatos előmozdítása iránt:

– **a foglalkoztatás**, különösen az aktív munkaerőpiaci részvételre irányuló politika keretében a munkaerőpiaci igényekhez igazodó minőségi oktatáshoz és szakképzéshez való méltányos hozzáférést célzó reformok folytatása révén;

– a **társadalmi befogadás** és a hatékony **szociális védelem** tekintetében jól teljesítő és integrált tunéziai szakpolitika megvalósítása, különösen az érintett állami szervezetek kapacitásainak erősítése révén, támogatva a Tunézia által a társadalmi kohézió terén végrehajtott reformokat, valamint az EU–Tunézia társulási megállapodásnak a szociális biztonsági rendszerek koordinációjáról és a szociális jogszabályok terén az egyenlő bánásmód elvei alkalmazásának garantálásáról szóló 67. cikkének végrehajtását; valamint

– inkluzív **társadalmi párbeszéd** a társadalmi-gazdasági egyenlőtlenségek áthidalására vonatkozó kapacitások erősítése, a társadalmi feszültségek csökkentése és a valódi társadalmi béke előmozdítása érdekében – ezáltal erősítve az ország vonzerejét a külföldi befektetők számára.

A két fél továbbra is teljes mértékben elkötelezetten részt vesz **a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodásra** irányuló tárgyalási folyamatban, továbbá megállapodásra jutottak egy 2018-ra vonatkozó konkrét cselekvési tervről, amely révén előrelépést érhetnek el a tárgyalási fordulók 2019-es lezárása céljából. Az EU és Tunézia továbbra is annak elősegítésén dolgozik, hogy a teljes népesség – köztük a leghátrányosabb helyzetben lévő régiók és közösségek – érdekében korszerűsítsék a tunéziai gazdaságot, és fellendítsék a munkahelyteremtést, különösen az ifjúság szánára. A két fél elkötelezett az iránt, hogy fokozzák Tunézia gazdaságának az európai piacba és a Maghreb-régióba való integrációját.

A gazdasági, társadalmi és regionális fejlődést szolgáló **innováció és kutatás** helyzetének megerősítése érdekében, az EU és Tunézia azon dolgozik, hogy különösen a felsőoktatás előmozdítása, az irányítás, az állami kutatás ösztönzésére irányuló mechanizmusok, valamint az egyetemek és az ipari szféra közötti technológia-átadás erősítése révén megvalósítsa Tunéziának az Európai Kutatási Térségbe való integrációját.

2.2. *Demokrácia, jó kormányzás és emberi jogok*

Az EU és Tunézia továbbra is kiemelt fontosságot tulajdonít a demokratikus reformfolyamatnak, valamint a jó kormányzás és a jogállamiság előmozdításának, az emberi jogok tiszteletben tartásának, az alapvető szabadságoknak, valamint a civil társadalom szerepe és részvétele megerősítésének. A két fél továbbra is előmozdítja a politikai reformokat az alkotmány és a Tunézia által vállalt nemzetközi kötelezettségek hatékony végrehajtása révén.

A **jó kormányzás és** a **jogállamiság tiszteletben tartása** tekintetében különösen az alábbi szempontok élveznek prioritást:

– a parlamenti intézmény megerősítése, valamint független intézmények létrehozása és hatékony működtetése;

– az Alkotmánybíróság létrehozása;

– a demokratikus, átlátható és független választási eljárás megszilárdítása;

– a korrupció és a csalás elleni küzdelem, többek között a korrupció elleni küzdelem nemzeti hatóságának támogatása révén;

– az igazságszolgáltatás reformja, beleértve a nemzetközi normákhoz és az Európa Tanács normáihoz való közelítését;

– a közigazgatás reformjára és korszerűsítésére irányuló stratégia végrehajtása, beleértve a központi és helyi szintű szolgáltatások javítását, a tényeken alapuló döntéshozatal bevezetését, a közigazgatási eljárások egyszerűsítését, valamint a digitális közigazgatás kialakítását;

– a decentralizációs folyamat támogatása, beleértve a helyi önkormányzatok költségvetési kapacitásainak erősítését, különösen a 2018. májusi önkormányzati választásokkal összefüggésben; továbbá a civil társadalmi szervezeteknek, azok szerepének és a döntéshozatali folyamathoz nyújtott hozzájárulásának megerősítése, valamint a

polgárok és a fiatalok – különösen a politikai életben és a döntéshozatali folyamatban való – szerepvállalásának erősítése.

Az **emberi jogok** tiszteletben tartására és előmozdítására vonatkozó kötelezettségvállalás kiemelt szempontjai a következők:

– az alkotmánnyal és a nemzetközi normákkal való jogharmonizációs eljárás lezárása, Tunézia együttműködése a multilaterális fórumokon, valamint az időszakos egyetemes emberi jogi helyzetértékelés keretében tett kötelezettségvállalások végrehajtása;

– a megkülönbözetés minden formájával szembeni küzdelemben tett erőfeszítések, a kínzással szemben tett erőfeszítések (amelyek a Kínzás Elleni Bizottság keretében tett kötelezettségvállalásokat valósítják meg), valamint a kisebbségek, a nők, a gyermekek és a migránsok jogainak védelme és előmozdítása érdekében tett erőfeszítések támogatása;

– a nők elleni erőszakkal szembeni küzdelem, a nemek közötti teljes egyenlőség garantálása, a nők szerepének minden területen, különösen a gazdasági és politikai szférában történő előmozdítása érdekében tett, úttörő jellegű tunéziai intézkedések támogatása;

– a véleménynyilvánítás és az egyesülés szabadságának védelme;

– a személyes adatok védelméhez való jog; valamint

– az emberi jogok tiszteletben tartása a biztonság terén.

2.3. A népek közeledése, mobilitás és migráció

A tunéziai és az európai társadalom közeledése **az emberek, a társadalmak és a kultúrák közötti cserék** erősítése révén, a kiemelt partnerség egyik lényeges pillére. Ez a mobilitási dimenzió különösen fontos az ifjúság számára létrehozott partnerség végrehajtása során. Ezen erőfeszítések sarokkövét fogja képezni Tunézia Horizont 2020 programhoz való társulásának, valamint a Kreatív Európa és az Erasmus+ programokban való részvételének hatékony megvalósítása.

A migráció összehangolt kezelése egyaránt politikai prioritás Tunézia és az EU számára. A két fél elkötelezett a párbeszéd és az együttműködés intenzitásának erősítése iránt, elsősorban a **mobilitási partnerség** megvalósítása, az irreguláris migráció kiváltó okai elleni küzdelem erősítése, valamint a tunéziai menekültügyi rendszer létrehozásának támogatására való európai hajlandóság révén. A problémakör regionális dimenzióját is tükröző együttműködés az alábbiakra terjed majd ki:

– a **tunéziai nemzeti migrációs stratégia** végrehajtása; amely kiterjed a menedékjogra és a nemzetközi védelemre is, beleértve a megfelelő jogi keret végrehajtását;

– **a visszafogadási és a vízumkönnyítési megállapodásokra vonatkozó tárgyalások** lezárása.

– a **legális migráció** megfelelő szabályozása azáltal, hogy a tagállamok hatáskörének tiszteletben tartása mellett javítják az uniós tagállamokkal folytatott koordinációt/együttműködést, többek között mobilitási kísérleti projektek végrehajtása és a migránsok befogadó országokba való integrációjának javítása révén;

– a **külföldön élő tunéziaiak** mozgósításának támogatása az innovatív tunéziai ágazatokba való beruházások érdekében;

– az **irreguláris migráció megakadályozásának támogatása**, különösen azáltal, hogy a fejlesztési stratégiákban jobban figyelembe veszik a migrációs kérdéseket; mindez az alábbiak révén is megvalósul: megerősített határigazgatás, és az irreguláris migráció kockázataival kapcsolatos tájékoztató kampányok;

– **a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemre** és azok megelőzésére irányuló tevékenységek támogatása, többek között a bűnszövetkezetek felderítése és büntetőeljárás alá vonása révén; valamint

– **a visszaküldés és a visszafogadás** terén folytatott együttműködés megszilárdítása; többek között a visszatérő tunéziaiak tartós visszailleszkedésének támogatásával.

2.4. Biztonság és a terrorizmus elleni küzdelem

Az EU és Tunézia olyan közös biztonsági kihívásokkal állnak szemben, amelyek a két fél **összehangolt fellépését** teszik szükségessé, és amelyeket a demokrácia és az emberi jogok közös értékeinek tiszteletben tartása mellett kell előmozdítani.

Tunézia a terrorizmus és az erőszakos szélsőségesség elleni küzdelemre vonatkozó, globális és több ágazatot érintő stratégiát szándékozik megvalósítani. Az alábbiak tartoznak a kiemelt együttműködési területek közé:

– **a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégia** megvalósítása, különösen a biztonsági és igazságügyi jogszabályok és intézmények megerősítésével és korszerűsítésével, az Alkotmányba foglalt demokratikus értékek tiszteletben tartása mellett;

– **a biztonsági ágazat reformját és korszerűsítését támogató program** végrehajtásának felgyorsítása, beleértve a biztonsági erők elszámoltathatóságát, és a szóban forgó együttműködés elmélyítését az elért eredményekre támaszkodva;

– a **pénzmosás, valamint a szervezett bűnözés és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem**, beleértve a Pénzügyi Akció Munkacsoport keretében elfogadott cselekvési terv hatékony végrehajtását;

– **a radikalizáció megelőzésére** irányuló átfogó politika kialakítása;

– a külföldi harcosok problémája;

– a terrorizmus áldozatainak támogatására és védelmére vonatkozó politika kialakítása;

– a szervezett bűnözés, különösen a tűzfegyverek és a kábítószerek csempészete elleni küzdelem;

– a **nemzeti határbiztonsági stratégia** végrehajtásának támogatása;

– **az Európai Unió illetékes ügynökségeivel folytatott együttműködés** megerősítése; valamint

– együttműködés a **katasztrófakockázat-megelőzés** és -kezelés terén.

Az Európai Unió ugyanakkor továbbra is teljes mértékben részt vesz a Tunézia fő partnerei közötti koordinációt biztosító G7+6 csoportban.

Emellett más partnerségi területek is kialakíthatók a biztonság/védelem terén.

3. Miként szilárdítható meg az EU–Tunézia kiemelt partnerség

A két fél továbbra is nagy fontosságot tulajdonít a köztük lévő kapcsolatoknak, és ez a valamennyi kölcsönös érdekű kérdésre – így regionális és nemzetközi kérdésekre is – kiterjedő, **széles körű politikai párbeszéd** keretében megvalósuló, rendkívül intenzív politikai kapcsolattartásban és rendszeres látogatásokban ölt konkrét formát. E megbeszélések **regionális dimenzióját** meg kellene erősíteni. A két fél e tekintetben felhívja a figyelmet az Unió a Mediterrán Térségért keretében folytatott együttműködés fontosságára. A két fél azon dolgozik, hogy a meglévő párbeszéd mellett magas szintű EU–Tunézia találkozókra kerüljön sor, és tunéziai miniszterek vegyenek részt az Európai Unió Tanácsának egyes tematikus megbeszélésein. A két fél ösztönzi az Európai Parlament és a Népképviselők Gyűlése közötti parlamenti együttműködést.

A **társulási megállapodás** szervei (társulási tanács, társulási bizottság és a technikai albizottságok) továbbra is a partnerség hatékony végrehajtását irányító kiemelt testületek maradnak. Az EU és Tunézia vállalják munkájuk hatékonyságának és hozzáadott értékének erősítését, valamint lehetőség szerint a stratégiai prioritásoknak megfelelő szélesebb prioritású témák köré csoportosítását.

Tunézia az EU egyetértésével javaslatot tett egy **ütemtervre** annak érdekében, hogy kézzelfoghatóbbá tegye a fentiekben felsorolt prioritásokat. Ez a nyilvános dokumentum az ország társadalmi-gazdasági fellendítéséhez szükséges legsürgősebb (jogalkotási, stratégiai és operatív) intézkedéseket foglalja össze. Ez az ütemterv rugalmas és operatív féléves nyomonkövetési mechanizmus.

A közös közlemény keretében az EU vállalta, hogy jelentős mértékben növeli a Szomszédsági Támogatási Eszközből Tunéziának nyújtott **pénzügyi támogatását**. Az EU és Tunézia együtt fog működni a meglévő pénzügyi lehetőségek maximális kihasználása érdekében, beleértve az új eszközöket, köztük az EU külső beruházási tervét is, az uniós támogatások és a nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott kölcsönök kiegészítő jellegének és multiplikátorhatásának érvényesítésével. A két fél elkötelezett a politikai és ágazati párbeszédek közötti szinergia fokozása és a pénzügyi együttműködés megvalósítása iránt. A tunéziai fél felelőssége mellett együtt fognak működni továbbá a nemzetközi pénzügyi partnerekkel és hitelezőkkel folytatott koordinációs mechanizmusok és párbeszéd megerősítése érdekében mind a prioritások meghatározása, mind pedig azok végrehajtása tekintetében.

Végezetül a két fél vállalja, hogy nagyobb **láthatóságot** biztosít az EU és Tunézia közötti stratégiai kapcsolatnak, valamint jobban érvényesíti az együttműködésük előnyeit a Földközi-tenger két partján élő polgárok körében.
